

GARLYN

Щетка зубная
электрическая

Smile Crystalcare black



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Поздравляем с покупкой новой электрической зубной щетки GARLYN Smile Crystalcare black!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство. Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru. Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
Устройство прибора.....	6
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	7
Зарядка прибора.....	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	8
Порядок работы.....	8
Таблица режимов работы.....	9
Функция памяти	9
УХОД И ОЧИСТКА	10
Хранение и транспортировка	11
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	12
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	16
УТИЛИЗАЦИЯ	17



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно.
- ▲ Не заряжайте прибор с помощью поврежденного электрошнура.
- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ.
- ▲ Запрещается заряжать прибор вблизи наполненных водой емкостей (ванны, раковины и др.).
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Проверяйте соединение между электрошнуром и розеткой. При плохом соединении устройство не будет заряжаться.

- ▲ Для отключения электрошнура от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за шнур.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Не погружайте в воду зарядную станцию, корпус зубной щетки и электрошнур.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением прибора.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при его падении, с видимыми признаками повреждений.
- ▲ Не используйте устройство без насадок.
- ▲ Перед использованием прибора проконсультируйтесь со стоматологом.
- ▲ Люди, недавно перенесшие стоматологические хирургические операции, проходящие курс лечения, связанный с ротовой полостью, или имеющие про-

тивопоказания, обязаны проконсультироваться с лечащим врачом перед использованием устройства.

- ▲ Не используйте щетку, если у Вас имеются открытые раны в ротовой полости.
- ▲ При ношении зубных протезов, имплантов, коронок и т.п. убедитесь, что допускается их очистка с помощью ирригатора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения.
- ▲ Если Вы наблюдаете сильную кровоточивость десен после двух недель использования щетки, проконсультируйтесь с врачом.
- ▲ Устройство является предметом личной гигиены, поэтому рекомендуется не передавать другому человеку индивидуальные насадки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для де-

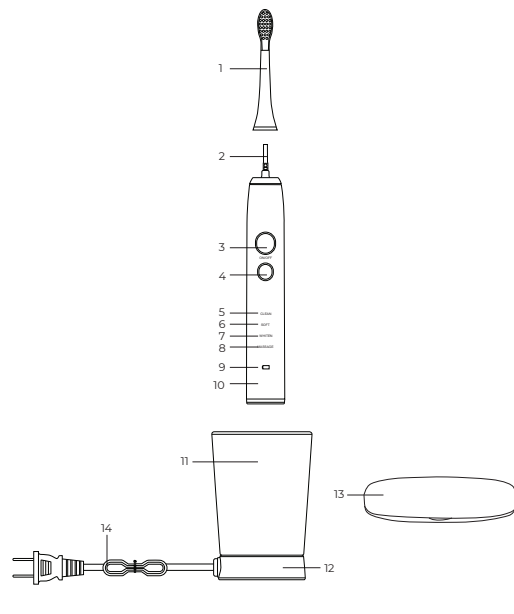
тей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.

- ▲ Прибор не предназначен для использования детьми и подростками.
- ▲ Данный прибор могут использовать лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Стандартная насадка средней жесткости
2. Приводной вал
3. Кнопка включения/выключения
4. Кнопка переключения режима работы
5. Индикатор режима работы «Очистка» **CLEAN**
6. Индикатор режима работы «Бережная очистка» **SOFT**
7. Индикатор режима работы «Отбеливание» **WHITEN**
8. Индикатор режима работы «Массаж» **MASSAGE**
9. Индикатор заряда аккумулятора :
 - горит зеленым цветом в процессе работы прибора;
 - горит красным цветом, когда аккумулятор заряжается;
 - мигает, а затем гаснет при попытке включения прибора, когда аккумулятор разряжен;
 - не горит, когда прибор находится на зарядной станции, а аккумулятор полностью заряжен
10. Корпус зубной щетки
11. Зарядный стакан
12. Зарядная станция
13. Дорожный футляр
14. Электрошнур

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Перед первым использованием промойте насадку для зубной щетки (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»).

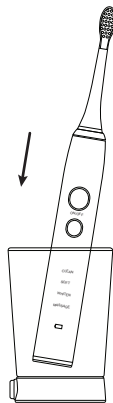
ЗАРЯДКА ПРИБОРА



Время полной зарядки аккумулятора – около 16 ч.

Если аккумулятор прибора разряжен, то при попытке включения кнопкой (3) индикатор (9) несколько раз мигнет и погаснет, прибор не включится.

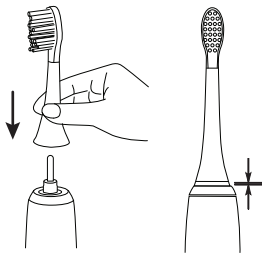
1. Подключите электрошнур к электросети. После этого поставьте на станцию зарядки стакан (11), а в стакан поместите корпус зубной щетки ровно или под углом. Индикатор заряда аккумулятора  загорится красным цветом.
2. Когда аккумулятор зубной щетки зарядится, индикатор  погаснет. Устройство готово к работе.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Зарядите прибор, если он разряжен (см. раздел «Зарядка прибора»).
2. Прикрепите насадку, надев ее на приводной вал до упора.



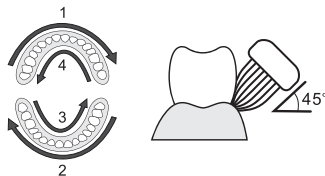
i Между насадкой и зубной щеткой останется небольшая щель, это не является неисправностью.

3. Смочите щетину водой и нанесите на нее средство для чистки зубов.
4. Нажмите на кнопку включения/выключения (3), чтобы включить устройство. Устройство

включится на том же режиме работы, который Вы выбрали при прошлом использовании, индикатор выбранного режима будет гореть белым цветом, индикатор заряда аккумулятора будет гореть зеленым цветом.

i Зубная щетка завибрирует, что может привести к разбрызгиванию средства для чистки зубов, будьте осторожны.

5. При необходимости выберите другой режим работы нажатием на кнопку (4) (см. «Таблица режимов работы»). Индикатор выбранного режима будет гореть.
6. Поместите насадку в ротовую полость.
7. Перемещайте насадку вдоль зубного ряда. Для удобства поделите ротовую полость на 4 участка и уделяйте каждому участку 30 секунд. Держите зубную щетку под углом 45° для тщательной очистки.



i Каждые 30 сек. устройство будет прерывать работу на 1 сек. Это сигнал о том, что необходимо сменить участок очистки.

8. Зубная щетка автоматически выключится через 2 мин., или Вы можете выключить ее вручную, нажав на кнопку (3).
9. Очистите зубную щетку (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»).

ТАБЛИЦА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Режим работы	Рекомендации
«Очистка» CLEAN	используется для ежедневной чистки зубов
«Бережная чистка» SOFT	мягкий режим для чистки чувствительных зубов
«Отбеливание» WHITEN	мощный режим для эффективного удаления зубного налета. Рекомендуется людям, часто употребляющим кофе и черный чай
«Массаж» MASSAGE	режим работы с пульсацией. Подходит для глубокой чистки зубов и массажа десен

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

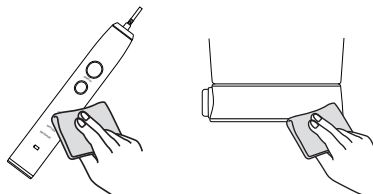
Зубная щетка оснащена функцией памяти. Она запоминает последний режим работы, который был выбран, и автоматически запускает его при последующем включении.

УХОД И ОЧИСТКА



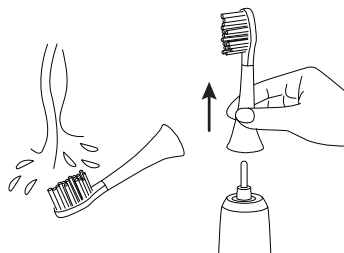
Никогда не используйте для очистки агрессивные средства и воду горячее 50 °C!

Не промывайте корпус зубной щетки и зарядную станцию под водой. Используйте для их очистки только влажную, а затем сухую ткань.



Меняйте насадку для зубной щетки не реже одного раза в 3 месяца.

1. После завершения использования зубной щетки переверните ее насадкой вниз и промойте насадку под проточной водой или снимите насадку с приводного вала и промойте отдельно.



Не промывайте корпус зубной щетки под водой!

2. Протрите корпус зубной щетки сначала влажной, а затем сухой тканью.
3. Протрите приводной вал сухой тканью.
4. Промойте зарядный стакан под проточной водой.



Перед тем как устанавливать зарядный стакан обратно на зарядную станцию, протрите его сухой тканью или высушите на воздухе. Не ставьте мокрый стакан на зарядную станцию!

5. Высушите насадку для зубной щетки на воздухе или протрите ее сухой тканью.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- ▲ Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо его разобрать, очистить и просушить.
- ▲ Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- ▲ Вы можете хранить зубную щетку в зарядном стакане (11) или в дорожном футляре (13).
- ▲ Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- ▲ Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- ▲ Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- ▲ Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- ▲ При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- ▲ При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- ▲ При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Зубная щетка находится на зарядной станции, но индикатор зарядки аккумулятора не горит красным цветом	Корпус зубной щетки некорректно расположен в зарядном стакане	Расположите устройство в зарядном стакане корректно (см. раздел «Зарядка прибора»)
	Зарядная станция не подключена к исправному источнику питания	Подключите зарядную станцию к исправному источнику питания (см. раздел «Зарядка прибора»)
	Аккумулятор полностью заряжен	Не является неисправностью
Устройство не работает	Вы недостаточно зарядили устройство	Заряжайте устройство до тех пор, пока индикатор зарядки аккумулятора не погаснет
	Устройство неисправно	Обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Устройство стало разряжаться быстрее, чем в начале использования	Срок работы аккумулятора подходит к концу	Обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	зубная щетка электрическая
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	Smile Crystalcare black
Потребляемая мощность	2 Вт
Входное напряжение зарядной станции	220-240 В, 50 Гц
Питание	от аккумулятора
Тип зубной щетки.....	звуковая
Защита от поражения электротоком	класс II
Тип аккумулятора	Li-Ion
Емкость аккумулятора	650 мА*ч
Напряжение аккумулятора.....	3,7 В
Количество режимов зубной щетки	4
Скорость движений щетинок	до 40000 дв/мин
Таймер.....	есть
Индикация заряда аккумулятора.....	есть
Автоотключение	есть
Время работы от аккумулятора.....	до 30 дней
Время зарядки аккумулятора.....	16 ч

Уровень влагозащиты.....	IPX7
Длина электрошнура.....	1,25 м
Габаритные размеры в полной сборке.....	25 × 245 × 25 мм
Вес нетто.....	0,65 кг
Срок службы.....	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Зубная щетка	1 шт.
Стандартная насадка средней жесткости	2 шт.
Зарядная станция	1 шт.
Дорожный футляр	1 шт.
Зарядный стакан	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern. It consists of a grid of triangles. In each horizontal row, the triangles alternate between pointing upwards and downwards. The upward-pointing triangles are orange, and the downward-pointing triangles are black. This creates a tessellated effect across the entire surface.

www.garlyn.ru

Smile Crystalcare black-UM-01-ST1